

## Transcription

Copy of sentences pronounced on the undermentioned prisoners by a General Court Martial held at Montreal between the twentieth and twenty third days of March one thousand eight hundred and thirty nine , both days inclusive, under the authority of an Ordinance passed in the second year of her Majesty's Reign, Chapter III entitled « An Ordinance for the suppression of the rebellion which exists within this Province of Lower Canada and for the protection of the persons and properties of Her Majesty's faithful subjects within the same», viz.

That Charles Mondat be hanged by the neck till he be dead at such time and place as His Excellency the Lieutenant General, Governor in Chief and Commander of the Forces may appoint.

That Clovis Patenaude be hanged by the neck till he be dead at such time and place as His Excellency the Lieutenant General, Governor in Chief and Commander of the Forces may appoint.

That Moyse Longtin, fils de Jacques, be hanged by the neck till he be dead at such time and place as His Excellency the Lieutenant General, Governor in Chief and Commander of the Forces may appoint.

Which sentences were passed on the twenty third day of March one thousand eight hundred and thirty nine, and confirmed by His Excellency the Governor in Chief and Commander of the Forces,

Certified

Certified under the Hand and Seal of the President of the said Court Martial and by the signature of us Deputy Judge Advocates at the City of Montreal on the twenty fifth day of April one thousand eight hundred and thirty nine.

(Signed)

D. Mondelet

Chf D. Day

Gr Muller, Captn. « The Royal » joint severally Deputy Judge Advocate

John Glitherou, Major General President

Nº 12

Copy of Sentences pronounced by a General Court Martial held at Montreal between the twentieth & twenty third days of March one thousand eight hundred thirty nine

Affyled of record in our Office by a Serjeant of the Royal Regiment this twenty sixth day of April 1839 and duly enrolled same day.

(Signed) Monk T. Morrogh

(True copy)

## Traduction

Copie des sentences prononcées sur les prisonniers mentionnés plus bas lors d'une séance de Cour martiale qui s'est tenue à Montréal entre le 20 et le 23 mars 1839 sous l'autorité d'une ordonnance passée dans la deuxième année du règne de Sa Majesté, chapitre III qui s'intitule « Ordonnance pour la suppression de la rébellion qui existe dans la province du Bas-Canada et pour la protection des personnes et des possessions des sujets fidèles de Sa Majesté ».

Que Charles Montat soit pendu par le cou jusqu'à ce que mort s'ensuive au moment et au lieu décidé par Son Excellence le Lieutenant général, Gouverneur en chef et Commandant des forces.

Que Clovis Patenaude soit pendu par le cou jusqu'à ce que mort s'ensuive au moment et au lieu décidé par Son Excellence le Lieutenant général, Gouverneur en chef et Commandant des forces.

Que Moÿse Longtin, fils de Jacques, soit pendu par le cou jusqu'à ce que mort s'ensuive au moment et au lieu décidé par Son Excellence le Lieutenant général, Gouverneur en chef et Commandant des forces armées.

Ces sentences ont été passées le 23 mars 1839 et ont été confirmées par Son Excellence le Lieutenant général, Gouverneur en chef et Commandant des forces armées.

Certifié

Certifié par la main et le sceau du Président de ladite Cour martiale et par la signature des avocats du Deputy Judge à la ville de Montréal le 25 avril 1839.

(Signé)

D. Mondelet

Chf D. Day

Gr Muller, Captn. « The Royal » joint severally Deputy Judge Advocate

John Glitherou, Major General President

N° 12

Copie des sentences prononcées lors d'une séance de Cour martiale qui s'est tenue à  
Montréal entre le 20 et le 23 mars 1839.

Envoyé à notre bureau pour enregistrement par un Sergent du Régiment Royal le 26 avril  
1839 et dûment inscrit le même jour.

(Signé) Monk T. Morrogh

(Copie authentique)